32007R0289

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 289/2007

tas-16 ta' Marzu 2007

li jadatta r-Regolament (KE) Nru 1301/2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti ta' tariffi ta' l-importazzjoni għall-prodotti agrikoli ġestiti minn sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni, minħabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, u partikolarment l-Artikolu 56 tiegħu,

Billi:

(1) L-Annessi II u III għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 [1] jipprovdu għal annotazzjonijiet fil-lingwi kollha tal-Komunità kif kostitwit fil-31 ta' Diċembru 2006. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jinkludu annotazzjonijiet bil-Bulgaru u bir-Rumen.

(2) Ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandu għaldaqstant jiġi emendat kif jixraq,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 qed jiġi emendat kif ġej:

(1) L-Anness II qed jiġi ssostitwit bit-test fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

(2) L-Anness III qed jiġi ssostitwit bit-test ta' l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007. Madankollu. dan ir-Regolament ma jaffettwax il-validità ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji mitluba jew maħruġa bejn l-1 ta' Jannar 2007 u d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 16 ta' Marzu 2007.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

[1] ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

ANNESS I

"ANNESS II

L-approvazzjonijiet msemmija fl-Artikolu 8

—	*Bil-Bulgaru:*	член 3, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 1182/71 не се прилага
—	*Bl-Ispanjol:*	No es de aplicación el artículo 3, apartado 4, del Reglamento (CEE) nº 1182/71
—	*Biċ-Ċek:*	Ustanovení čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71.
—	*Bid-Daniż:*	Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1182/71 finder ikke anvendelse
—	*Bil-Ġermaniż:*	Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1182/71 kommt nicht zur Anwendung
—	*Bl-Estonjan:*	Määruse (EMÜ) nr 1182/71 artikli 3 lõiget 4 ei kohaldata
—	*Bil-Grieg:*	Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71 δεν εφαρμόζεται
—	*Bl-Ingliż:*	Article 3(4) of Regulation (EEC) No 1182/71 shall not apply
—	*Bil-Franċiż:*	L'article 3, paragraphe 4, du règlement (CEE) nº 1182/71 ne s'applique pas
—	*Bit-Taljan:*	L'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1182/71 non si applica
—	*Bil-Latvjan:*	Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu nepiemēro
—	*Bil-Litwan:*	Reglamento (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalis netaikoma
—	*Bl-Ungeriż:*	Az 1182/71/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni
—	*Bil-Malti:*	L-Artikolu 3(4) tar-Regolament (KEE) Nru 1182/71 m'għandux japplika.
—	*Bl-Olandiż:*	Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1182/71 is niet van toepassing
—	*Bil-Pollakk:*	Artykuł 3 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1182/71 nie ma zastosowania
—	*Bil-Portugiż:*	O n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CEE) n.º 1182/71 não se aplica
—	*Bir-Rumen:*	Articolul 3, alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 1182/71 nu se aplică
—	*Bis-Slovakk:*	Článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1182/71 sa neuplatňuje
—	*Bis-Sloven:*	Člen 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 se ne uporablja
—	*Bil-Finlandiż:*	Asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 (4) artiklaa ei sovelleta
—	*Bl-Iżvediż:*	Artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 1182/71 skall inte tillämpas"

ANNESS II

"ANNESS III

Annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 9:

—	*Bil-Bulgaru*	мито:… — Регламент (ЕО) № …/…
—	*Bl-Ispanjol:*	Derecho de aduana … — Reglamento (CE) nº …/…
—	*Biċ-Ċek:*	Celní sazba … — nařízení (ES) č. …/…
—	*Bid-Daniż:*	Toldsats … — forordning (EF) nr. …/…
—	*Bil-Ġermaniż:*	Zollsatz … — Verordnung (EG) Nr. …/…
—	*Bl-Estonjan:*	Tollimaks … — määrus (EÜ) nr …/…
—	*Bil-Grieg:*	Bil-Grieg: … Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. …/…
—	*Bl-Ingliż:*	Customs duty … — Regulation (EC) No …/…
—	*Bil-Franċiż:*	Droit de douane: … — règlement (CE) nº …/…
—	*Bit-Taljan:*	Dazio: … — Regolamento (CE) n.
—	*Bil-Latvjan:*	Muitas nodoklis … — Regula (EK) Nr. …/…
—	*Bil-Litwan*	Muito mokestis … — Reglamentas (EB) Nr. …/…
—	*Bl-Ungeriż:*	Vámtétel: … — …/…/EK rendelet
—	*Bil-Malti:*	Dazju … — Regolament (KE) Nru …/…
—	*Bl-Olandiż:*	Douanerecht: … — Verordening (EG) nr. …/…
—	*Bil-Pollakk:*	Stawka celna … — Rozporządzenie (WE) nr …/…
—	*Bil-Portugiż:*	Direito aduaneiro: … — Regulamento (CE) n.o …/…
—	*bir-Rumen:*	Taxă vamală:.... — Regulamentul (CE) nr. …/…
—	*Bis-Slovakk:*	Clo … — nariadenie (ES) č. …/…
—	*Bis-Sloven:*	Carina … — Uredba (ES) št. …/…
—	*Bil-Finlandiż:*	Tulli … — Asetus (EY) N:o …/…
—	*Bl-Iżvediż:*	Tull … — Förordning (EG) nr …/…"